



## ASF 吉林省白山市浑江区のイノシシに発生

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-11-16 18:38 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

農業農村部 公式サイト発

11月16日、農業農村部新聞弁公室は、吉林省白山市浑江区の病死イノシシにアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）が発生したと発表した。

11月16日11時、農業農村部は、中国動物衛生疫学センター（国家外来動物疾病研究センター）が、吉林省白山市浑江区で一頭の野生イノシシが病死し、検査の結果、ASF ウィルスに陽性反応が現れ、確定診断されたとの中国動物疾病予防管理センターの報告を受け取った（吉林省ではこれが第4のケース）。

ASF 発生後、農業農村部と国家林草局は直ちに監督指導グループを現地に派遣し、処置の指導並びに疫学調査活動の管理監督に当たさせた。現地は既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、病死イノシシの無害化处理、消毒などの措置を講じ、現地のイノシシのパトロールや、付近にある家でのブタの放牧の制限、周辺のイノシシ活動区域へのパトロールなどの強化をし、豚を飼育している周辺家屋への検査と全面消毒などを行っている。これまでのところ上述の措置は素手に完了している。

[http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl\\_1/yqfb/201811/t20181116\\_6163229.htm](http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yqfb/201811/t20181116_6163229.htm)

## African swine fever of Wild boar occurred at the Hunjiang District of Baishan City, Jilin Province

Chinese Ministry of Agriculture and Rural www.moa.gov.cn 2018-11-16 18:38 Author: Source: Ministry of Agriculture and Rural Press Office

The Ministry's Official Web site:

On November 16, 2018, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that African Swine Fever for a wild boar occurred at Hunjiang District of Baishan City in Jilin Province.

At 11 o'clock on November 16, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received reports from the China Animal Disease Prevention and Control Center mentioning that Animal Health and Epidemiology (National Institute of Animal Diseases and Diseases) as the result was positive for ASF virus, diagnosed an African Swine Fever for a dead wild boar occurred at Hunjiang District of Baishan City in Jilin Province (Miyamoto's note: This is the fourth case in Jilin).

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs the State Forestry and Forestry Bureau sent a supervising team to the site to carry out epidemic situation supervision and epidemiological investigation. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements. Adopted measures such as the dead wild boar's harmless treatment, disinfection. At the same time, strengthened the patrol of for other wild boars, strict restriction of the pigs being bread by the neighboring houses around the point. Further, developed the patrolling for investigation of the pig farmers near-by, and complete disinfection. At present, the above measures have been implemented already.

..... 以下は中国語原文 .....

## 吉林省白山市浑江区发生野猪 非洲猪瘟 疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-11-16 18:38 作者： 来源： 农业农村部新闻办公室

本网讯 农业农村部新闻办公室 11月16日发布，吉林省白山市浑江区发生野猪非洲猪瘟疫情。

11月16日11时，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经中国动物卫生与流行病学中心（国家外来动物疫病研究中心）确诊，吉林省白山市浑江区一头病死野猪检测结果为非洲猪瘟病毒核酸阳性。

疫情发生后，农业农村部、国家林草局立即派出督导组赴当地开展疫情处置督导和流行病学调查工作。当地已按照要求启动应急响应机制，对病死野猪进行无害化处理、消毒等处置措施、加强对当地野猪巡查、严格限制附近家猪放养、对周边野猪活动区域进行巡查，对周边所有生猪养殖户进行排查和全面消毒。目前，上述措施均已落实。

20181116A ASF 四川省高県で発生(農業農村部)